

L UZ CALLADA

Elena Liliana Popescu

Luzcallada

Elena Liliana Popescu nació en Turnu Magurele, Rumania, en 1948. Es doctora en matemáticas por la Universidad de Bucarest, de la que actualmente es profesora. Perteneció a la Unión de Escritores de Rumania. Ha traducido del inglés, francés y español. Entre sus libros podemos citar: *A ti* (1994), *El reino de entre los pensamientos* (1997), *Vuelo. Sueño y destino* (1999, sobre su padre, el poeta y piloto George Ioana) y *Peregrino* (2003).

Desde el ovillo de rayos-destinos
un hilo desciende hacia ti.

La callada luz contiene
el tesoro perdido de la vida.

Liberada de las asechanzas de la razón
un alma entra en la Vida.

Y cuánta dulzura emana
de la Voz que esconde su cara...

En el momento que envuelve al tiempo
y los pensamientos se quedan parados
recorres, sin moverte, el laberinto
de las palabras jamás pronunciadas.

Traducción de Joaquín Garrigós

Aparta el pensamiento

Un solo canto

Aparta el velo que te trastorna la vista
Aparta el temor que hiere tu poder
Aparta la sombra que cubre la palabra
Y, sobre todo, aparta el pensamiento...

Todo

Hubo una vez
un día
en el que creímos
que nos habíamos encontrado
y nos habíamos dicho
lo que teníamos
que decirnos.

Todo
estaba ya dicho
desde el momento
en que
nuestras almas
se reconocieron...



Un solo pétalo
Viste al Universo
Una sola vestal
Da alas al verso

Una sola llamada
Intenta el peregrino
Un solo suceso
Encuentra el destino

Una sola mirada
Escruta lo ilimitado
Un solo recuerdo
Guarda lo invencible

Una sola resurrección
Salva a la humanidad
Una sola fortuna
No agobia al ser

Una sola esencia
Vive en todos
Una sola ausencia
Llena al ser

Un solo sendero
Te lleva hacia ti
Una sola pregunta
Tiene la respuesta viva

Un solo pensamiento
Es la puerta de tu liberación
Un solo canto
Eleva todo lo que hallas en tu senda.

Luz sosegada

Enciende la lumbre en el cuarto interior
Que espera su luz filtrada
Viste tu alma con el atuendo más sencillo
Para acoger como procede su sosegada palabra

Y deja su rayo tan puro entrar
E iluminar cada rincón.
Vela sin cesar que no esconda nada
Cuando conozca su alma desconocida.

Solamente los silencios

Deja al poeta
solamente los silencios
del Silencio
que engendra
de las palabras
La Palabra...

Cuando está despierto el soñador

Desconocido es el pensamiento que busca su fuente
Desconocida la palabra que alumbra el principio
Desconocido es el sueño cuando está despierto
el soñador
Desconocido el momento que esconde lo ignoto.

Como el primer día

Escondido está el presente en el cuerpo de otro ayer
Escondida está la primavera en miles de primaveras
Escondida está la pregunta en todo lo que piensas
¡Escondida está la respuesta, como el primer día!

Olvidado es el milagro

Un cuento es el mundo
que en tu mente se coagula.
Estás viviendo una pesadilla
que quizá solo sea un sueño.

No sospechas el milagro:
que tu vida entera
es una chispa del pedernal
que se quedó en el paraíso.
Un cuento viejo como el mundo
se desprende de tu mente.
Ya está olvidado el tormento
padecido *realmente* en sueños.

Y ocurre el milagro:
recobras toda la vida
que desperdició el avaro
arrojado del paraíso.

Hacia ti

*En memoria de mi padre,
el poeta y piloto George Ioana*

En el vuelo
que te lleva
a la inmortalidad
y al no olvido
un séquito de ángeles
viene a acompañarte
para mitigar tu añoranza
de soñar,
y las lágrimas de los seres queridos
que quedan en la lejanía,
cambiarlas en ámbar
que alumbren tu vuelo
hacia lo alto
y más allá de las nubes
—hacia ti—
para que te lances al último asalto.

Un nuevo día

A última hora de la noche
Un nuevo día nace
Y tus sueños te llevarán
A la añoranza de conocerte.

Más allá del todo

¿Quién podría, venciendo su cuerpo
y sus sentidos, su mente y su destino
entrevéer más allá de todo
lo que siempre busca el peregrino?...

Tu respuesta

Te escribo sin cesar
cartas
con el pensamiento...

Tu respuesta
eterna,
¿la habré comprendido?

¡Miles de respuestas
aparecen a tu alrededor!

Pero la única respuesta
que estás buscando
está ahí,
donde el pensamiento
no puede llegar...



Paraser

Todo nace
Todo se justifica
Todo se transforma
Todo se pierde para *ser*.

Ilusión

Desprendida del ala del tiempo
una pluma en su travieso vuelo
esconde un infinito en un instante
del mundo aparente que creó.

Cuando no hay nadie

Cuando no haya nadie que aclame
al que penetró en la esencia del mundo,
¿podría acaso el silencio ser destejido
por la única palabra que quedó oculta?

Un instante

Un instante, el amanecer
Un instante, el ocaso
Un instante, el principio
Un instante, el infinito.

Aquí y ahora

La Palabra engendra al mundo
El Silencio lo mantiene.

Esperando

Una puerta abierta hacia el mar:
blanca gaviota solitaria
vagando por las olas
de tu alma, esperando.

Palabras

Palabras se vuelven inmortales
palabras se desafían en rimas
palabras se desprenden y mueren
palabras echan a volar
palabras entran en el corazón
palabras esconden misterios
palabras-arrullo de manantial
palabras-murmullo y emoción
palabras esconden misterios
palabras entran en el corazón
palabras se echan a volar
palabras se desprenden y mueren
palabras se desafían en rimas
Palabras se vuelven inmortales

Acordes inesperados

Estás tocando las teclas del dolor
en armonías extrañas
que no reconoces
acordes inesperados
de la sinfonía de los sentimientos humanos;
el sufrimiento se hace sentir
en las formas más insospechadas
de la apariencia;
aprendes constantemente
y sigues siendo igual de ignorante,
has de practicar más;
eres el violín, el arco
y la mano que vibra
al ritmo de la melodía,
eres el compositor que la vive
en su callada alma
antes de vestirla
con los desgarradores sonidos,
y el que la escucha espantado,
eres la canción que duele
cuando toca las fibras de tu corazón,
eres el desconocido
que te acoge
como a un viejo amigo,
eres la voz del alma
que de nuevo se encuentra
sin haberse conocido nunca.

Un solo poema

Todos los poemas del mundo
no son más que un solo poema,
el de las meditaciones del hombre
acerca de su condición humana:
rebeldía, decepciones,
engaños y desengaños,
sufrimientos reales o imaginarios
que te parecen tan fuertes,
intentos por salir del atolladero de la impotencia
aplazamientos, esperas y dolores,
pero también vivencias intensas hasta el éxtasis,
que penetran en el área de las esencias
y esperanzas de humanización del Universo
dentro de nosotros.

Un canto, semejante a un río,
de agua viva que da vida,
que regresa del amor recibido como presente,
el amor que podemos entregar
a los que pueden cobijarlo en su corazón...•

